



1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22).

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				<b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 2300 2373  Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Komandytowa 39-204 Żyraków 189E NIP: PL 8722386585, Klerowca biuro@alta-trans.pl									
<b>3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)</b> Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
<b>4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230310				<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
<b>5 Mellékelt okmányok Annexed documents</b> Beigefügte Dokumente SAP:1133221													
<b>6</b>	Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b>	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b>	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b>	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b>	Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b>	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b>	Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
		59	PAL	CMR	KFZ	OR				6,634.000			
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities)</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>19 Fizetendő To be paid by</b> Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
<b>14 Visszatérítés Reimbursement</b> Rückerstattung				<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment</b> Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>				<b>20 Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen</b> Special agreements ROETINE INAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
<b>21 Kiállítás helye, időpontja Established in</b> Ausgefertigt in Hatvan am 20230310				<b>22 A feladó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the sender</b> Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. Hatvan, HUNGARY EORI: HU0000008018				<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the carrier</b> "ALTA-TRANS" Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Komandytowa 39-204 Żyraków 189E NIP: PL 8722386585 biuro@alta-trans.pl					
<b>25 Jármű Vehicle</b> Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen RDE02869 RDE0233P		Raksúly Useful load Nutzlast		<b>24 Az áru átvétele: Kelet Goods received, Date on...</b> Gő-empfangen Datum am. Az átvevő aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the consignee "ROETINE INAGEL s.r.l." verimca su qualita e puntualita							

Veszélyes árukra az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.